

Bemerkungen zu byzantinischen Monatslisten.

Im Anschluß an eine bisher ungedruckte Liste.

Das Vorkommen der attischen Monatsnamen bei den Byzantinern hat neuerdings durch P. Tannery ¹⁾ lichtvolle Behandlung erfahren. Nach seinen Ergebnissen tritt die Ersetzung der christlichen Monatsnamen durch die attischen in der Litteratur zuerst bei Georgios Pachymeres auf; chronologische Schlüsse dürfen aus dessen Angaben nicht gezogen werden, da er den meisten die fehlerhafte und wertlose Liste des Johannes Tzetzes zu Grunde gelegt hat. In noch älteren Texten sind solche Ersetzungen stets verdächtig und meist auf späte Kopisten zurückzuführen. Die Weisheit solcher Abschreiber ist nicht, wie Gardthausen ²⁾ will, aus den Menologien, sondern aus Theodoros Gazes *περὶ μηνῶν* ³⁾ geschöpft; für einen Fall wird diese Quelle schlagend nachgewiesen.

Im Folgenden soll ein Traktat vorgelegt werden, der eine eigentümliche Folge griechischer, meist attischer Monatsnamen verwendet, wo die benutzte Vorlage keinerlei Namen nennt. Die Betrachtung dieser Liste wird auch die genannten Monatsverzeichnisse umfassen. Der codex miscellaneus Graecus 2773 der Großherzoglichen Hofbibliothek zu Darmstadt ⁴⁾ enthält in schlechter, vielfach abkürzender Schrift ⁵⁾ auf fol. 370^r—370^v med.:

1) Revue archéologique III. Sér. 9, Paris 1887, 23—36.

2) V. Gardthausen, Griechische Palaeographie, Leipzig 1879, 400.

3) Ich benutze die Ausgabe: THEODORI GRAMMATICES INTRO DVCTIONIS LIBRI QVATVOR. | Eiusdem de mensibus. | Georgij legapeni de constructione uerborum, | Darüber der entsprechende griechische Titel. Am Schlusse: Floren-tiae. in Aedibus Philippi Iuntae. . . . M.D.XV. . .

4) Es ist eine Papierhandschrift aus verschiedenen Jahrh., die in mehrfacher Hinsicht Beachtung verdient; eine genaue Beschreibung habe ich in Angriff genommen und gedenke sie in nicht allzulanger Zeit vorlegen zu können.

5) Neben der Hand D1, welche mit blasser Tinte den Text geschrieben hat, lassen sich mit Sicherheit noch zwei Schreiber erkennen: einer, der mit flotterer Schrift und dunklerer Tinte die lateinischen Namen der Monate links vorgeschrieben und vielleicht auch eine Glosse zugesetzt hat = D2, und ein anderer, von dem die sämtlichen Glossen auf fol. 370^v herrühren = D3; wer die Überschrift zum Ganzen geschrieben, ist nicht mit Sicherheit zu entscheiden, vielleicht sogar ein D4.

"Εκφρασις¹⁾ μηνῶν ὑπὸ ζωγράφου καταγεγραμμένων συμβολικῶς.

'Ανήρ²⁾ ἐν γραφῇ ὄπλοις κατάφρακτος ἀρείκᾳ πρὸς ἔργα χωρεῖ. τί βούλεται τῶν ζωγράφων τὸ τέχνημα; μηνὸς Ἑκατομβαιῶνος³⁾ ἰδίωμά σοι αἰνίττεται, καθ' ὃν πᾶς στρατιώτης εἰς στρατείαν παρασκευάζεται.

Αἰπόλος⁴⁾ μετ' αὐτὸν ἀναγέγραπται, ἀξ τε παρ' αὐτῷ τίκει. ἀλλ' ἐμπνεῖ καὶ σύριγγι οὗτος αὐτός. ὁ ζωγράφος φραζέτω τὸν νοῦν τῆς γραφῆς. πάντως δ' οὐ πολλῆς σοι δεήσει τῆς δυσχερείας καταμαθεῖν τὸ σύμβολον, εἴπερ ἐννοήσεις τὸν μῆνα τὸν Ἀθηναίων, καθ' ὃν ἐκ χειμῶνος μὲν ἐξάγει τὸ ποιμνιον ὁ ποιμὴν⁵⁾ καὶ τὸ αἰπόλιον ὁ αἰπόλος εἰς πόαν, τίκτουσι δ' αἴγες, καὶ ὁ βουκόλος ἀρμόζεται σύριγγα καὶ πρὸς ἐξαγωγήν τὸ βουκόλιον συγκροτεῖ.

Λειμῶν⁶⁾ μετ' αὐτοὺς διαγράφεται, οὕτω καλὸς, ὡς παντοδαποῖς μὲν ἄνθεσι καὶ χρωμάτων θάλλειν τῷ περιττῷ, λιβαδίσι δὲ περιφρεῖσθαι δοκεῖν καὶ μελίτταις καταβομβεῖσθαι, καὶ χωρίον ὅλως εἶναι χαρίτων, καὶ πολυπραγμονεῖν τοῖς θεωμένοις τὸν σκοπὸν τοῦ γεγραφότος παρέχεσθαι. ὁ δὲ τὸν Μεταγειτνιῶνα ζητεῖν σοι παρακελεύεται, τὸν τοῦ ἥρος καιρὸν κατανθίζοντα καὶ χειμερινὰν ἄπασαν νάρκην πάντων ἐκλύοντα.

'Επι⁷⁾ τούτοις⁸⁾ πεδίον ἤπλωται γλοηφόρον, καὶ χόρτον γέγραπται τίλλων ἀγρότης. παρίσθησι δ' ἐντεῦθεν ὁ ζωγράφος τὸν Βοηδρομιῶνα, καθ' ὃν ὁ χόρτος πεπαίνεται καὶ τὴν ἐκτομὴν ἀντικρὺς ἐκκαλεῖται.

'Ο⁹⁾ τὸ δρέπανον ἔχων καὶ θερίζων τὸν στάχυν τὸν Πυανεσιῶνα μὲν σοι¹⁰⁾ διαγράφει σαφῶς. παρεγγυᾷ δὲ τοὺς σιροὺς εὐθετίζειν καὶ τὰ ἄρεια σαροῦν καὶ ἄλλα παρασκευάζειν εἰς ὑποδοχὴν τῶν καρπῶν.

"Ἄνδρα¹¹⁾ σοι προῦθηκεν ὁ ζωγράφος γυμνὸν πνίγους γέμοντα καὶ ἀνάμεστον πυρὸς θερινοῦ καὶ πρὸς ποτὸν κεχυμένον, ὑπομιμησάων σε τοῦ Μαιμακτηριῶνος, ἐφ' οὗ τὸν οὐράνιον κύνα ἐπιτέλλειν φασὶ καὶ τοὺς οἰστρους ταῖς βουσί¹²⁾ τὰ κέντρα, ἐν ᾧ πᾶς τις ψυχαγωγίαν ποθεῖ καὶ πρὸς ψυχρὸν ὕδωρ ἐπίγεται, καὶ ἀναπαύλης ὁδοιπόρος ἐπιθυμεῖ.

Die großen Anfangsbuchstaben, die *ι* subscripta und einige wenige vergessene oder unrichtige Accente, sowie die Interpunktion sind eingesetzt, bezw. berichtigt ohne Anführung der Lemmata im Apparat.

1) Darüber: ἐρημεία D4? 2) Am Rande links: μάρτιος D2. 3) Darüber: μαρτίον D2. 4) Am Rande links: ἀπρίλλιος D2. 5) ὁ ποιμὴν über der Zeile nachgetragen D1. 6) Am Rande links: μάιος D2. 7) Am Rande links: ἰούνιος D2. 8) Darüber: μετα ταῦτα D1. 9) Am Rande links: ἰούλιος D2. 10) Π. — σοι über der Zeile; darunter durchgestrichen: μαιμακτηριῶνα σοι D1. 11) Am Rande links: ἀγ<ου>στος D2. 12) Auf dem folgenden Raum (für etwa 8—10 Buchstaben), einem Zeilenende, ist, wie es scheint, zweimal geschrieben und zweimal radiert worden; es lassen sich mit einiger Sicherheit ein ϑ und etwa 3 Buchstaben

'Ο¹³) τὸν βότρου ἐκθλίβων ἀνήρ, ὁ τὸν βότρου τρυγῶν ἐκ γραφῆς, τὸν Γαμηλιῶνα σοι μῆνα ἐνστήναι προδείκνυσι καὶ πρὸς τρύγγην σπεύδειν παρεγγυᾷ ὡς πεπεύρους ἤδη¹⁴) τοὺς βότρους τυγγάνοντας καὶ τομῆς δεομένους καὶ σεσαρωμένων ληνῶν.

'Ο¹⁵) μετ' αὐτὸν ἕξουτης ὑπαινίττεται σοι τὸν Ἀνθεστηριῶνα, καθ' ὃν τὰ πτηνὰ τὸν χειμῶνα φρίσσοντα μεταίρει πρὸς τὸ θερμότερον.¹⁶)

'Ορᾶς¹⁷) τὸν ἀρότην¹⁸) ἐκείνον τὸν ἐχέτης¹⁹) ἐπειλημμένον²⁰) καὶ πρὸς τομῆν²¹) τὴν ὕνιν²²) ἰθύνοντα;²³) οὗτός²⁴) ἐστὶν ὁ καιρός²⁵), καθ' ὃν Ἡσίοδος ὁ ποιητῆς δυσσομενάων²⁶) τῶν πληιάδων²⁷) ἀρότιοι²⁸) ἄρχεσθαι²⁹) <opera 384> παρεγγυᾷ³⁰), μάλιστ'³¹) Ἐλαφηβολιῶνος ἐνισταμένου³²) μηνός.

'Ω³³) χεῖρ³⁴) ζωγράφου, ὡς εὔ³⁵) <ἐ>γεγραφήκεις³⁶) τὸν ταῖς αὐλαξί³⁷) τοὺς καρπούς³⁸) ἐνσκορπίζοντα.³⁹) εἰ δέ τις σου τὸν μῆνα, καθ' ὃν, ἐκπνυθάνοιτο⁴⁰), Ποσειδεῶνα⁴¹) πάντως⁴²) ἐρεῖς⁴³) καὶ πρὸς τὸ σπείρειν⁴⁴) ἐκκαλέσεις⁴⁵) ἐπειγομένως⁴⁶) ὡς τοῦ μετ' αὐτὸν ἀσυντελοῦς⁴⁷) πρὸς τοῦτο⁴⁸) τυγγάνοντος.

'Ορᾶς⁴⁹) τὸν ἐν μέσῳ κυνῶν νεανίσκον μάλα γενναῖον, θηρατὴν ἄριστον, ἐκκρεμαννύντα λαγῶν τοῦ καρποῦ.⁵⁰) οὗτος ὑποσαίνων⁵¹) τὰς κύνας⁵²) Θαραγγλιῶνα⁵³) μὲν ἐρμηνεύει⁵⁴) σοι παρεῖναι⁵⁵) τὸν μῆνα, τῆς δὲ

davon entfernt ein γ? ε erkennen. 13) Am Rande links: σεπέ<μ>βριος D2.

14) ἤδη Anfang von fol. 370^v. Die Erklärung des Anthesterion steht in der Handschrift am Schlusse von fol. 370^r mitten in der des Gamelion vor ἤδη τοὺς βότρους κτλ.

15) Am Rande links: ὀκτώβριος D2.

16) θερμότερον Schluss von fol. 370^r.

17) Am Rande links: νοέμβριος D2.

18) Darüber: τὸν ἀρόντα γεωργὸν D3.

19) Darüber: τοῦ ἄκρον τοῦ ἀρότρου D3.

20) Darüber: κρατοῦντα D3.

21) Darüber: φῆξιν, am Rande links: κατάλυσιν D3.

22) Darüber: τὸ σιδήριον τοῦ ἀρότρου D3.

23) Am Rande links: ἄγοντα D3.

24) Darüber: αὐτῆ D3.

25) Darüber: χρόνος D3.

26) δυσσομενάων D1. Darüber: μελλουσῶν δύνειν D3.

27) Darüber: τοῦ ἐξ ἀστέρου D3.

28) Darüber: τοῦ ἀροτριασμοῦ D3.

29) Darüber: ἀρχὴν ποιεῖν D3.

30) Darüber: παραγγέλλ<ει> D3.

31) Darüber: καὶ μάλλον D3.

32) Darüber: ἀρχὴν λαμβάνοντος D3.

33) Am Rande links: δεκέ<μ>βριος D3.

34) Darüber: χειροτεχνία D3.

35) Darüber: ὄντως ὡς ἀληθῶς D3.

36) Darüber: ἐξωγράφου, darunter: ἔγραφας D3.

37) Darüber: ἐν ταῖς τομαῖς τῆς γῆς D3.

38) Darüber: τὰ γεννήματα τὰ σπέρματα D3.

39) Darüber: ἐπιρρίπτοντα D3.

40) Darüber: Zeichen und ἐρωτήσκειν, am Rande links: Zeichen und θελήσειε μαθεῖν D3.

41) Bei Ποσειδεῶνα ein Zeichen, am Rande links wiederholt mit den Worten: ὁ αὐτός καὶ μουνιχῶν λέγεται D1.

42) Darüber: ἀληθῶς D3.

43) Darüber: λέξεις D3.

44) Darüber: σπέρματα καταβάλλειν D3.

45) Darüber: παρακινήσεις D3.

46) Darüber: σπουδαίως D3.

47) Darüber: μηνός δηλ<ον> ἀρρησιμύτου, am Rande links: ἀνωφελοῦς D3.

48) Darüber: πρὸς τὸ σπείρειν ὑπάρχομεντος D3.

49) Am Rande links: ἰαννουάριος D3.

50) Über μάλα — καρποῦ: λίαν ἀνδρείον κυνηγὸν λίαν ἀγαθὸν ἐξατῶντα λαγῶν τῆς χειρὸς D3.

51) Darüber: διεγείρων D3.

52) Darüber: τὰς θηρευτικὰς D3.

53) Darüber: ἰαννουάριον D3.

54) Darüber: δεικνύει D3.

55) Darüber: ἐνίστασθαι, am Rande links: παραγενέσθαι D3.

θήρας⁵⁶) καιρὸν ὑπεμφαίνει.⁵⁷) εἰ γοῦν συνήκται σοι θαυιλῶς τὰ-
πιτήδεια⁵⁸), πρὸς θήραν σαντὸν ἐρέδιξε.⁵⁹) τῷ γὰρ γεωργικῶς καὶ
γηπονικῶς ἔχοντι ἄνεσις⁶⁰) θήρας καὶ κνηγγεσίας καιρὸς ἀφωσίωται.⁶¹)
Ὁ⁶²) πολιδς⁶³) οὔτος καὶ ῥίγους⁶⁴) πλέως⁶⁵) ὁ τῆ ἔστια⁶⁶) παρα-
καθήμενος ὦραν χειμέριον⁶⁷) καὶ δριμύτητα Σκιροφοριῶνος σαφῶς
δείκνυσιν.⁶⁸) εἰ δέ τι καὶ ψυχρίαν⁶⁹) γήρως αἰνίττοιτο⁷⁰), μὴ σε
διαφευγέτω τὰ τῶν σοφιστῶν σύμβολα⁷¹), ὡς διὰ κόρης μὲν ὁ χειμῶν
ἀπαλόχρρος οὐ διάησι⁷²), τροχαλὸν δὲ γέροντα τίθησιν <Hesiod. opera
518 f.>.

Hinsichtlich des Textes sei Folgendes bemerkt:

Unser Abschnitt hängt aufs engste zusammen mit der Erklärung
der Monatsbilder in des Eustathios Τὸ καθ' Ἑσμίνην καὶ Ἑσμινίαν
δρᾶμα IV 18 = Erotici scriptores Graeci rec. R. Hercher II, Lipsiae
1859, 196, 13—197, 23. Dieser und der vorhergehende Abschnitt
(190, 31 ff.) sind kürzlich wegen ihres Zusammenhanges mit den bild-
lichen Darstellungen in der byzantinischen Kunst und Litteratur Grund-
lage eingehender Untersuchungen¹⁾ gewesen. Der Darmstädter Traktat
bringt teils wörtliche Abschrift, teils Paraphrase des Eustathioſtextes,
so dafs an der direkten Abhängigkeit nicht zu zweifeln ist. An einer
Stelle haben wir auſserdem ausdrückliche Bezugnahme auf eine Vor-
lage. Beim Gamelion lesen wir nämlich: ὁ τὸν βότρων ἐκθλίβων ἀνήρ
ὁ τὸν βότρων τρυγῶν ἐκ γραφῆς τὸν γαμηλιῶνα σοι κ. τ. λ. Die Worte
ἐκ γραφῆς können hier wohl als Hinweis auf den Eustathioſtext ge-

56) Darüber: ἄγρας D3. 57) Darüber: παραδηλοῖ D3. 58) Über συνήκται —
τὰπιτήδεια: συνήθροισται ἱκανῶς τὰ τῆς ζωῆς ἀναγκαῖα D3. 59) Darüber: παρα-
κίνει D3. 60) Darunter: ἔλλειμμα? mit Auslassungszeichen, das Zeichen am Rande
links wiederholt mit der Glosse: τῷ διακειμένῳ κατὰ γεωργίαν καὶ γηπονίαν
ἀνευδεῶς D3. 61) Daneben: ἀποδέδοται D3. 62) Am Rande links: φεν<βρά>ριος
D3. 63) Darüber unleserl. Glosse D3. 64) Darüber: ψόχους φρέιμους D3. 65) Darüber:
τη? D3. 66) Darüber: τῷ δοχείῳ τοῦ πυρὸς D3. 67) Darüber: χειμερινῆν
D3. 68) Darüber: παραδηλοῖ D3. 69) Darüber: ἀσθένειαν D3. 70) Darüber:
σημαῖνοι D3. 71) Am Rande links: ἡ διὰ συμβόλων τέχνη τῶν σοφῶν D3. 72)
Darunter: οὐ δύναται διελθεῖν D3. Es folgt: ὅτι ἐπὶ τῶν ἀναμφιβόλων ἵποσχέσεων
ἐνεστῶτες καὶ παρεληλυθότες ἀντὶ μέλλοντος τίθενται. ὡς παρὰ θεοκρίτω· κάμιν
ἔστι κῶν φιλοποιμνιος ὃς λόκος ἔγχει, ὃν τῷ παιδί διδῶμι τὰ θηρία πάντα
διῶκειν. τὸ διδῶμι ἀντὶ τοῦ δῶσω. καὶ παρὰ συνεσίω. Darunter mit roter Tinte:
δέρις und fünf unleserliche Zeichen. Der Rest von fol. 370^v ist leer.

1) J. Strzygowski, Die Monatscyklen der byzantinischen Kunst, in: Reper-
torium für Kunstwissenschaft 11, 1888, 23—46; vgl. 13, 1890, 241—263. B. Keil,
Die Monatscyklen der byzantinischen Kunst in spätgriechischer Litteratur, in:
Wiener Studien. Zeitschr. f. klass. Philologie 11, 1889, 94—142. Der Nachweis
der weiteren die bildlichen Darstellungen der 12 Monate betreffenden Litteratur
findet sich bei K. Krumbacher, Geschichte der byzantinischen Litteratur, München
1891, 363, 9.

deutet werden, dessen Worte $\delta\ \tau\acute{o}\nu\ \beta\acute{o}\tau\rho\nu\nu\ \tau\rho\nu\gamma\acute{\omega}\nu$ damit in Anführungszeichen gesetzt sind. Das Zitat bedeutet zwar etwas ganz anderes als $\delta\ \text{---}\ \acute{\epsilon}\kappa\theta\acute{\lambda}\acute{\iota}\beta\omega\nu$, aber das störte den Schreiber nicht. Dafs die Worte $\delta\ \tau\acute{o}\nu\ \beta\acute{o}\tau\rho\nu\nu\ \tau\rho\nu\gamma\acute{\omega}\nu$ als Glosse übergeschrieben und dann in den Text geraten seien, ist nicht wahrscheinlich, weil sie gerade der Wortlaut des Eustathios sind. Wo dieser in der Erklärung der Bilder verlassen wird, bestehen die Abweichungen in genaueren Angaben über die Kennzeichen der einzelnen Monate und die ihnen zufallenden Beschäftigungen; besondere Hervorhebung verdient nur das genauere Hesiodzitat zum Elaphebolion gegenüber der weniger genauen Andeutung bei Eustathios. In der Darstellung der Monate bringt der Darmstädter Traktat selbstverständlich nichts Neues. Das gilt auch für den Metageitnion, denn das Fehlen der sonst überall durchgeführten Personifikation, des Mannes in der Wiese, ist nichts als ein bei der Paraphrase untergelaufenes Versehen. Den Schlufs der kurzen Textbetrachtung mag der Hinweis darauf bilden, dafs wir in der Darmstädter Niederschrift keine Arbeit erster Hand, sondern eine Abschrift vor uns haben. Wer die Worte $\delta\ \tau\acute{o}\nu\ \beta\acute{o}\tau\rho\nu\nu\ \tau\rho\nu\gamma\acute{\omega}\nu$ beim Gamelion als Glosse ansieht (und $\acute{\epsilon}\kappa\ \gamma\rho\alpha\phi\eta\varsigma$ etwa auf das Gemälde bezieht), mufs natürlich eine Abschrift annehmen. Aber auch andere Anzeichen verraten diese. Wir haben von D1 eine mit ab- und übergeschriebene Glosse: $\mu\epsilon\tau\acute{\alpha}\ \tau\alpha\upsilon\tau\alpha$ über $\acute{\epsilon}\pi\lambda\ \tau\acute{o}\upsilon\tau\circ\iota\varsigma$ im Anfange des Boedromion. Wir haben ferner einen sicheren Beweis in dem Umstande, dafs der Schlufs des Gamelion erst hinter dem Schlusse des folgenden Monats steht. Das konnte dem Verfasser der hier vorliegenden Paraphrase natürlich nicht passieren; nur ein unachtsamer Abschreiber konnte dazu gelangen.

Die verwertete Monatsliste hat folgende Gestalt:

<i>Ἑκατομβαιῶν</i>	<i>Γαμηλιῶν</i>
<i>Ἀθηναίων</i>	<i>Ἀνθεστηριῶν</i>
<i>Μεταγειτνιῶν</i>	<i>Ἐλαφηβολιῶν</i>
<i>Βοηδρομιῶν</i>	<i>Ποσειδεῶν</i>
<i>Πνανεψιῶν</i>	<i>Θαργηλιῶν</i>
<i>Μαιμακτηριῶν</i>	<i>Σκιροφοριῶν.</i>

Ungewöhnlich und von der regelmässigen Folge abweichend ist der Lenaion als Zweiter, die hierdurch bedingte Verschiebung, ferner der Poseideon an 10. Stelle, sowie das Fehlen des Munychion. Betrachten wir zur Vergleichung die von Tannery benutzten spätern Listen.

1. Die Menologien¹⁾ weisen fast ausschliesslich die attischen Namen

1) Das einschlägige Material s. bei K. F. Hermann, Über griechische Monatskunde, in: Abhandlungen d. kgl. Gesellschaft d. Wissenschaften zu Göttingen II, Göttingen 1845, hist.-philol. Kl., 48, Anm. 6.

in alter Reihenfolge auf. In dem von H. Stephanus, *Thesaurus Graecae linguae* edd. C. Hase etc. VIII, Paris 1865, appendix 360 aus „lexico quodam meo veteri“ veröffentlichten Menologium fehlt der Boedromion; daß auch er an richtiger Stelle stand, beweist der parallele Kalender. An fünfter Stelle lesen wir *Ἀθηναίων ὁ καὶ Ποσειδεῶν ὁ Φεβρουάριος*. Hinsichtlich des Eindringens des ionischen Lenaion in die attische Liste sei auf Hermann a. O., für die Verbindung mit Poseideon auf ebenda 116 und auf Ideler¹⁾ verwiesen. Das Menologium hat Possin²⁾ zur Erklärung der nachher zu betrachtenden (Tzetzes-) Pachymeres-Liste benutzt. Dort wird es als ein *diagramma Harpocratonis* bezeichnet; die große Dindorfsche Harpokration-Ausgabe (2 voll., Oxonii 1853) bestätigt diese Angabe nicht. — Von der regelmässigen Anordnung der anderen Menologien weicht das bei Stephanus a. O. 361 nach C. F. Matthaei, *Glossaria Graeca minora I*, Mosquae 1774, 86 wiederholte Menologium einer Moskauer Handschrift erheblich ab. Der Boedromion fehlt wie in der vorigen Liste, der Anthesterion ist an falsche Stelle vor den Poseideon getreten, der Thargelion fehlt, dafür steht der Munychion, und dieser ist durch den Lenaion ersetzt. Das Moskauer Menologium steht damit nicht allein.

2. In den meisten Fehlern stimmt mit ihm die Liste des Johannes Tzetzes zu Hesiod opp. 502³⁾ überein. Bei Tzetzes haben wir aber noch weitere Verkehrtheit. Dem Hekatombaion folgen als zweiter und dritter Monat der Lenaion und der Kronion. Die Entstehung dieser Liste hat Possin in seinen *observationes Pachymerianae* (ed. Bonn. I, 691) zu erklären versucht, ohne zu wissen, daß seine Arbeit dem Tzetzes galt. Pachymeres hat nämlich die Tzetzes-Liste einfach den römischen Namen gleichgesetzt: Hekatombaion = Januar u. s. w. So ist aber mit Überlegung auch schon in dem Hesiod-Scholion des Tzetzes geschehen. Deutlich zeigt sich das bei Betrachtung der übrigen in dem Scholion aufgeführten Monatslisten. Die alexandrinische Liste beginnt mit Tybi = ungefähr Januar, während das alexandrinische Jahr mit Thoth anfängt; also ist absichtliche Gleichsetzung der gleichbedeutenden Monatsnamen vor sich gegangen. Die makedonische Liste, sonst mit Dios = ungefähr Oktober beginnend, bietet als ersten Monat den Audonaios = ungefähr Januar; also auch hier bewusste Gleichsetzung des Gleichwertigen. Demnach dürfen wir als sicher annehmen, daß auch die attische Liste auf den Januar gestellt sein soll.

1) L. Ideler, *Handbuch d. mathem. u. techn. Chronologie I*, Berlin 1825, 418.

2) Georgius Pachymeres ed. Possinus I, Romae 1666, 486 f.; wiederholt in der Bonner Ed. des Pachymeres v. I. Bekker (2 voll., Bonnac 1835) I, 690 f.

3) *Poetae minores Graeci* ed. Th. Gaisford IV, Oxonii 1820, 256.

Das alles hat nun nicht Tzetzes selbst, sondern schon dessen Gewährsmann gemacht. Eine Vorlage hat schon Hermann a. O. 69 f. u. Anm. 1 aus dem Fehlen des Thargelion in dem Scholion geschlossen. Wir fügen dem hinzu: Gerade diesen Namen mußte Tzetzes bringen, denn er selbst bezeugt dessen Gebrauch in den Versen 770—772 seiner *Posthomerica*.¹⁾ Und hätte er die Entsprechung mit dem römischen Kalender hergestellt, so mußte nach seinem eignen ausdrücklichen Zeugnisse der Thargelion sogar an die Spitze der Reihe treten. Keinenfalls konnte ferner Tzetzes den Lenaion an zweiter Stelle aufzählen, selbst wenn er den Hekatombaion mit Januar glich; denn kurz vor der Liste sagt er selbst: τὸν Χοιᾶν ἤρουν τὸν Ἰαννουάριον, ὃς Ἀθηναίων παρ' Ἰωσι καλεῖται²⁾; das hätte ihm beim Aufstellen des gleich folgenden Verzeichnisses im Gedächtnisse sein müssen, er konnte es dagegen übersehen, wenn er die Liste anderswoher abschrieb.³⁾

Die einzige nicht auf den römischen Kalender bezogene Liste des Scholions ist die hebräische. So wie sie dasteht, ist sie überhaupt Unsinn, dessen Entstehung jedoch klar zu Tage liegt. Die Vorlage von Tzetzes benutzte offenbar eine Quelle, welche die hebräischen Namen in zwei Spalten nebeneinander bot, wie nachstehend:

1) Nisan	2) Ijar
3) Sivan	4) Thamnus
5) Ab	6) Elul
7) Thischri	8) Marcheschvan
9) Kislev	10) Tebeth
11) Schebat	12) Adar.

Diese las der Gewährsmann des Tzetzes verkehrt: 1. 3. 5. u. s. w.; daher giebt Tzetzes:

1) Νισᾶν	= 1	7) Ἰαὲ	= 2
2) Σιεγᾶν	= 3	8) Θαμνι	= 4
3) Ἐβαὰδ	= 5	9) Ἰλοῦλ	= 6
4) Θέρσι	= 7	10) Μουσουᾶν	= 8
5) Ἀλεὺ	= 9?	11) Τιβῆν	= 10
6) Σαβᾶτ	= 11	12) Ἰλᾶν	= 12?

1) Ioannis Tzetzi Antehomerica Homeric Posthomerica ed. F. Jacobs, Lipsiae 1793, 175.

2) Poet. min. Gr. a. a. O. 255.

3) Schon Theodoros Gazes hat dem Tzetzes diese Unachtsamkeit übel genommen fol. 146^r: Κέκος... γελοίως τὰς Ἡειόδου ἐξηγγεῖται ἡμέρας... ληναίωνα δέ, ὃν καὶ αὐτὸς ἤδει Ιανουάριον ὄντα, καταλέγων ἐν τοῖς τῶν Ἀθηναίων μηνὶ καὶ δευτέρῳ τιθεὶς ἀπὸ ἑκατομβαιῶνος.

Von Beziehung eines derartigen Wirrsals auf die christlichen Namen kann natürlich keine Rede sein.

3. Mit Tzetzes teilt die falsche Stellung des Anthesterion an 6. Platze Theodoros Gazes fol. 141^r und 148^v. Zwar bringt Theodoros zur Rechtfertigung dieser Reihenfolge fadenscheinige Gründe bei und stellt sogar eine Etymologie auf (fol. 148^r im.: *ὅτι γὰρ στέρεσθαι τότε ἀνθέων συμβαίνει τὴν ὥραν ἀνθεστηριῶνα τὸν τελευταῖον τῶν φθινοποριῶν μῆνα ὀνομάσθαι . . .*), doch ist es zweifellos, daß seine Weisheit nicht von ihm selbst stammt, sondern aus klüglich verschwiegenen Quellen wie Tzetzes bezogen ist. Wir haben ja neben Tzetzes einen weiteren Beleg für den Anthesterion an 6. Stelle bereits in dem Moskauer Menologium kennen gelernt. Neu und Gazes' Eigentum ist dagegen die Folge: Maimakterion—Pyanepsion¹⁾, die schon Scaliger und Petavius beschäftigt hat. Diese ist für Gazes' Einwirkung beweiskräftig, und mehr noch daraus, als aus der Stellung des Anthesterion hätte Tannery die Abhängigkeit des von Konstantinos Paläokappa geschriebenen codex Parisinus, Bibl. Nat. Suppl. grec 55, von Theodoros' Lehre erweisen können; denn dort lesen wir fol. 55^v:²⁾ *προστιθεὶς τὰς πρὸ μαιμακτηριῶνος ἡμέρας τρεῖς καὶ πνανεσιῶνος ἅ κτλ.* Als weiteres Beispiel von Gazes' Einfluß sei angeführt: Der codex Graecus Matritensis 95 giebt fol. 185 f. verschiedene Monatslisten, darunter die attische in richtiger alter Ordnung. Dann heißt es weiter: *εὕρηται καὶ οὕτως: Μουνυχιῶν* u. s. w. in richtiger Folge bis Elaphebolion. Es folgt *ἡ ἀληθῆς τάξις τῶν μηνῶν κατὰ Ἀθηναίους*, mit Hekatombaion beginnend, und in dieser Liste steht Maimakterion vor Pyanepsion, Anthesterion vor Poseideon. Dazu bemerkt Iriarte: *Horum Mensium et Sedes, et Numeros ipse Constantinus Lascaris, interjectis, vel adscriptis Latinis Nominibus, emendavit.*³⁾ Das ist doch zweifellos eine Frucht des Studiums von Theodoros' *περὶ μηνῶν*.

Die Darmstädter Reihe ist mit keiner der betrachteten Listen in unmittelbare Verbindung zu bringen. Sie giebt im allgemeinen die altattische Folge der Monate. Nur das Einschoben des Lenaion an zweiter Stelle stört diese. Dadurch ist ferner der Ausfall eines andern Monats bedingt. Nun fehlt allerdings hinter dem Maimakterion der Poseideon, er kommt aber an 10. Stelle wieder und hat den Munychion verdrängt. Diese Umstellungen und Ersetzungen sind aus dem mir bekannten Material nicht zu erklären. Bezüglich des Poseideon an 10. Stellé

1) a. a. O. fol. 147^v.

2) Rheinisches Museum f. Philologie VI, 1839, 161.

3) Iriarte, Regiae Bibliothecae Matritensis codices Graeci mss. I (unic.), Matriti 1769, 379 f.

möge der Hinweis auf die Moskauer Liste genügen, die an gleichem Platze den Lenaion, den dem Poseideon am nächsten benachbarten Monat des ionischen Kalenders, aufführt und dafür den Thargelion wegläßt. Für den Lenaion an 2. Stelle sei an die Tzetzes-Liste erinnert, welche dafür gleichfalls den Thargelion wegläßt. Die Möglichkeit einer solchen Reihenfolge wird ja dadurch nicht erklärt, immerhin aber bezeugt. Der Schreiber D1 der Darmstädter Handschrift kannte die richtige Folge, denn er bemerkt beim Poseideon: *ὁ αὐτὸς καὶ μουνιχιῶν λέγεται*. Auf diese Kenntnis ist wohl auch die Korrektur beim Pyanepsion zurückzuführen. Die Korrektur durch Gazes' Einfluß zu erklären, scheint nicht geraten, da wir andererseits den Anthesterion in richtiger Folge finden. Abgesehen von diesen Verstaltungen ist die Reihenfolge der Monate fast richtig, sechs Monate stimmen in ihrer Stellung vollständig mit der korrekten Liste überein, weitere vier sind um nur eine Stelle verschoben, die Liste entspricht in ihrer Anordnung demnach beinahe der fehlerlosen.

In welcher Bedeutung sind nun in unserem Traktate die Monatsnamen gebraucht? Eustathios führt das mit März beginnende, mit Februar schließende Jahr vor in den bekannten Darstellungen:

März: Krieg, gerüsteter Krieger;
 April: Weide, Hirt u. s. w.;
 Mai: Blumen, blumenpflückender Mann;
 Juni: Heuernte, Landmann;
 Juli: Getreideernte, Schnitter;
 August: Hitze, nackte trinkende Gestalt;

September: Weinlese, Winzer;
 Oktober: Vogelfang, Vogelsteller;
 November: Pflügen, Ackersmann;
 Dezember: Säen, Säemann;
 Januar: Hasenjagd, junger Jäger
 u. s. w.;
 Februar: Kälte, Greis am Feuer;

die Bedeutung der einzelnen Darstellungen ist durchaus feststehend. Statt der unbestimmten Angabe des Eustathios: es ist *ὁ καιρὸς, καθ' ὃν κτλ.* nennt nun unser Abschnitt den Monat, in welchem der Krieger auszieht, Hekatombaion; der Oktober der bildlichen Darstellung soll Anthesterion, der November Elaphebolion heißen. Wir haben also hier — zwar nicht ausgesprochen, aber bei der feststehenden Bedeutung der Bilder sofort abzulesen — eine Gleichung vor uns. Und zwar die Gleichung: Hekatombaion [der altattische Juli schlechthin] = März.¹⁾

1) Der Schreiber, der die lateinischen Namen am Rande der Darmstädter Hs hinzugesetzt und so die Gleichung fixiert hat, nahm sicher nicht auf die griechischen Namen, sondern auf die ihm bekannten Darstellungen Rücksicht. Auf seine Glosse *μαρτίον* über *ἐκατομβαιῶτος* ist ebenso wie auf *λαννουάριον* von D3 über *θαργηλιῶνα* kein Wert zu legen, da beides erst mit oder nach der Darmstädter Abschrift entstanden ist.

Dafs der Name Hekatombaion auf die Naturzeit des März herabsinken konnte, ist durchaus möglich und durch den achtjährigen Schaltkreis veranlafst. Wie infolge der Differenzen der Oktaeteris mit den Mondumläufen Einschaltungen nötig wurden, und wie diese wiederum nach etwa 160 Jahren schon eine Kalenderverspätung von einem Monat gegenüber dem Sonnenstande herbeiführten, hat Unger¹⁾ klar auseinandergesetzt. Wurde dieser Monat nicht regelmäfsig zur Herstellung der Sonnenjahrzeit nach etwa 160 Jahren ausgemerzt, so ergab sich zunächst eine Verschiebung des Neujahrs um einen Monat, die wir zu Plutarchs Zeit finden. In der Folge wurde der Fehler immer gröfser, wofür Unger a. a. O. §. 45, S. 765 ff. die Belege gesammelt hat; erst die Einführung des Sonnenjahres gebot ihr Halt, am spätesten im Gebiete des attischen Kalenders. Unsere Gleichung: Hekatombaion = März bedeutet eine Verspätung des Jahresanfanges um acht Monate. Die Zeit, in welcher bei fortgesetzter Aufserachtlassung der Schaltregeln eine solche Verschiebung eintreten mußte, umfaßt die Jahre 1131—1282 n. Chr.²⁾ Wir besitzen zwei ausdrückliche Zeugnisse für diese Verspätung. Zunächst eines in den Versen 770—772 der Posthomerica des Johannes Tzetzes:

*Δωδεκάτη μὲν ἔην μηνὸς Θαργηλιῶνος,
Τὸν ᾧ' Αἰωνάριον κικλήσκει μὲν Λογγίνος,
Ἴανουάριον δ' ἀνέρες πάντες καλέουσι.*

Thargelion: Januar = Hekatombaion: März. Das Zeugnis ist gleichzeitig, da die Posthomerica zwischen 1134 und 1136 abgefaßt sind. Später, aber selbstverständlich nach einer Parallel-Liste der fraglichen Zeit, bemerkt Theodoros Gazes *περὶ μηνῶν* fol. 140^r: *ὁ μὲν Μάρτιον λέγει τὸν Ἐκατομβαιῶνα, ὁ δὲ Ἰούλιον, ὁμοίως δὲ καπὶ τῶν ἄλλων διαφωνοῦσιν ἀλλήλοις.*

Dürfen wir den Darmstädter Traktat, d. h. dessen Original, als dritten Beleg für die Verspätung des Jahresanfanges um acht Monate auführen? Die Bejahung dieser Frage ist nur möglich bei verständiger, mit Rücksicht auf die dargestellten Monate vorgenommener Einsetzung der Namen in den Eustathios-Text. Ob wir verständige Arbeit annehmen dürfen, muß sich aus der Betrachtung der Textesgestaltung durch den Schreiber des Traktats ergeben. Und diese fällt zu Gunsten des Schreibers aus.

Die Paraphrasen einiger Monatsbilder beweisen, dafs ihr Autor die

1) G. F. Unger, *Zeitrechnung d. Griechen u. Römer*, in: *Handbuch d. klass. Altertumswissenschaft* hsg. v. I. Müller I², München 1892, § 19, S. 733 f.

2) Unger a. a. O. § 45, S. 769.

geschilderten Darstellungen sich lebhaft vorgestellt und verstanden hat. Seine Zusätze, sie mögen uns noch so nüchtern und unbedeutend erscheinen, sind immerhin selbständig; sie zeigen richtige Beobachtung und Kenntnis der ländlichen Verhältnisse und Arbeiten in den einzelnen Monaten, z. B. wann die Bremsenplage eintritt, wann die Speicher für die Getreideernte gereinigt, wann die Keltern bereit gehalten werden müssen. Dasselbe Interesse an dem behandelten Gegenstande verrät sich auch in dem erweiterten Hesiodzitate. Bei diesem Sachverhalte fällt es schwer, an eine gedankenlose Einsetzung der Monatsnamen in den Text zu glauben. Vielmehr galt dem Verfasser der gerüstete Krieger als Personifikation des Hekatombaion, ebenso wie der Vogelsteller als die des Anthesterion, die im November (dem altattischen Maimakterion) nötigen landwirtschaftlichen Arbeiten fielen in den Elaphebolion u. s. w. Dafs daneben einige Monate nicht in dem alten Verhältnisse stehen, ändert an der Möglichkeit dieser Voraussetzung um so weniger, als die Verschiebung nur um eine Stelle in dem wandelbaren Jahre doch die Namen in ungefähr richtiger Bedeutung erscheinen läfst und häufige Verquickungen die alte Ordnung in später Zeit vielfach verwirrt haben. Mit dem Vorhergehenden ist schon angedeutet, dafs die Gleichung: Hekatombaion = März aus dem Leben gegriffen und nicht spätere Buchweisheit sein wird. Das ist auch das Natürliche. Denn nur ein gelehrter Forscher über die Monate wie Theodoros Gazes hatte Veranlassung, frühere Gleichungen aufzunehmen. Bei jedem andern Schriftsteller hätte das Zurückgreifen auf einen früheren Kalender und die Übergehung des zu seiner Zeit gültigen keinerlei Zweck. Endlich weist auch unsere Abschrift des 14. Jahrh. das Original der Arbeit etwa in die Zeit zurück, wo thatsächlich die Gleichung Hekatombaion = März vorlag. Verdächtig mufs das Zusammenfallen des März, des christlichen Jahresanfangs, mit dem Hekatombaion, dem attischen Jahresbeginn, erscheinen; bei Gleichung des März mit einem beliebigen andern Monat läge der Verdacht gedankenloser Übertragung ferner. Wer aber die Möglichkeit einer überlegten Arbeit anerkennt, dem bleibt nur die Annahme: Hekatombaion = März war das dem Verfasser des Traktates vorliegende Verhältnis. Diese Annahme ist sehr verlockend. Denn wir gewinnen dabei zwei interessante Zeugnisse:

- 1) ein chronologisches: einen neuen, gleichzeitigen Beleg für die Verspätung des Neujahrs um acht Monate.
- 2) ein litterargeschichtliches: der Roman des Eustathios mufs in der Zeit der achtmonatigen Neujahrsverspätung zwischen 1131 und 1282 vollendet und bekannt gewesen sein, und zwar schon in der ersten Hälfte dieses Zeitraumes, wo das in den März fallende

Neujahr die Regel bildete und das Weiterschreiten der Verschiebung noch keine Ausnahme veranlafste. Dieser Schlufs giebt in genauer Übereinstimmung mit den jetzt anerkannten Zeugen als späteste Zeit für Eustathios die zweite Hälfte des zwölften Jahrhunderts.¹⁾

Wer die Wahrscheinlichkeit oder gar Möglichkeit einer verständigen Einsetzung unserer Liste in den aus Eustathios geschöpften Abschnitt leugnet, wird sicher den vorstehenden Schlüssen nicht seinen Beifall geben. Meine Absicht war nur, den Traktat bekannt zu machen und die Möglichkeit seiner Verwertung zur Frage zu stellen.

Darmstadt.

Ludwig Voltz.

1) Krumbacher a. a. O. 372 f.